



# Programme Wallon Alzheimer

## Rapport de Recherche

Ministère de la santé, de l'action sociale  
et de l'Égalité des Chances



## **Introduction**

### **1. Création du matériel logopédique**

- 1.1. Objectif
- 1.2. Présentation de la mallette
  - 1.2.1. Le manuel d'utilisation
  - 1.2.2. Les photographies
  - 1.2.3. Les activités
  - 1.2.4. Le guide d'informations
  - 1.2.5. Le CD audio
  - 1.2.6. Les cartes de fluence dirigée
- 1.3. Une facilité d'usage
- 1.4. Les intervenants
- 1.5. Existence d'une demande
- 1.6. Présentation de la recherche
- 1.7. Présentation des auteurs

### **2. Création d'une batterie d'évaluation du langage**

- 2.1. Complétion de la normalisation
- 2.2. Accord sur la cotation des épreuves
  - 2.2.1. Réponses dues au stress
  - 2.2.2. Analyse fine de l'anamnèse
  - 2.2.3. Complétion de la batterie
  - 2.2.4. La cotation de l'épreuve de fluence
  - 2.2.5. La cotation de l'épreuve d'élaboration de phrases
  - 2.2.6. La cotation de l'épreuve de vérification mot-écrit/photo
  - 2.2.7. La cotation de l'épreuve d'écriture sous dictée de phrases
  - 2.2.8. La cotation de l'épreuve de compréhension de textes écrits
  - 2.2.9. La cotation de l'épreuve de dénomination orale de substantifs et de verbes
  - 2.2.10. Accord sur les items de l'épreuve de dénomination des personnes célèbres

### **3. Diffusion de la recherche**

# Introduction

Durant l'année 2013, le financement de la Région Wallonne a permis de réaliser un certain nombre de missions. En effet, une mallette de matériel de prise en charge logopédique à destination des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et de leur aidant a pu être développée. La création de la batterie de langage GREMOTS s'est de plus poursuivie, et la recherche a pu être diffusée.

## 1. Création du matériel logopédique

### 1.1. Objectif

Dans le cadre de la recherche scientifique menée en 2011-2012 (Sée & Lefebvre) financée par la Région Wallonne, l'expérimentation a permis de développer une méthodologie logopédique de prise en charge des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer en stade léger et en stade modéré, ainsi qu'une méthodologie destinée à un accompagnement parallèle de leur aidant.

Cette méthodologie, matérialisée sous forme d'une mallette didactique, pourra être utilisée dans le cadre d'un accompagnement logopédique et permettra de :

- stimuler les domaines langagiers préservés des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer ;
- maintenir les capacités langagières malgré la progression de la maladie ;
- travailler la communication entre la personne atteinte de la maladie d'Alzheimer et l'aidant ;
- augmenter le bien-être de l'aidant ;
- développer une prise en charge individualisée, adaptée aux capacités de chaque patient.

### 1.2. Présentation de la mallette

La mallette Logaatome contient le matériel nécessaire aux logopèdes pour prendre en charge des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer en stade léger et modéré, ainsi que pour accompagner leur aidant. La prise en charge et l'accompagnement logopédique se déroulent à domicile. La méthodologie proposée se centre particulièrement sur les besoins quotidiens des patients et des aidants.

La mallette se nomme **Logaatome** (voir logo figure 1), une contraction de « Logopédie », de la dyade « Alzheimer-aidant » et de l'expression anglaise « *At home* », pour faire référence à l'utilisation à domicile du matériel. Par ailleurs, un logatome est un terme en logopédie représentant un mot orthographiquement lisible mais inexistant dans une langue donnée.



Mallette de prise en charge logopédique  
des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et de leur Aidant à domicile

Catherine Sée  
Laurent Lefebvre

Figure 1. Logo de la mallette de prise en charge Logaatome.

La mallette (voir figure 2) est une valisette en plastique de 27 cm par 37 cm par 8 cm contenant 438 photographies, 30 activités en A4, 102 activités en A5, un manuel d'utilisation, un jeu de cartes de fluences, un guide d'informations, un CD audio et un sablier. Du matériel à destination de l'aidant (voir figure 3) et du patient (voir figure 4) est ainsi proposé.



Figure 2. Photographie de la mallette Logaatome



Figure 3. Photographie du matériel de l'aidant de la mallette Logaatome

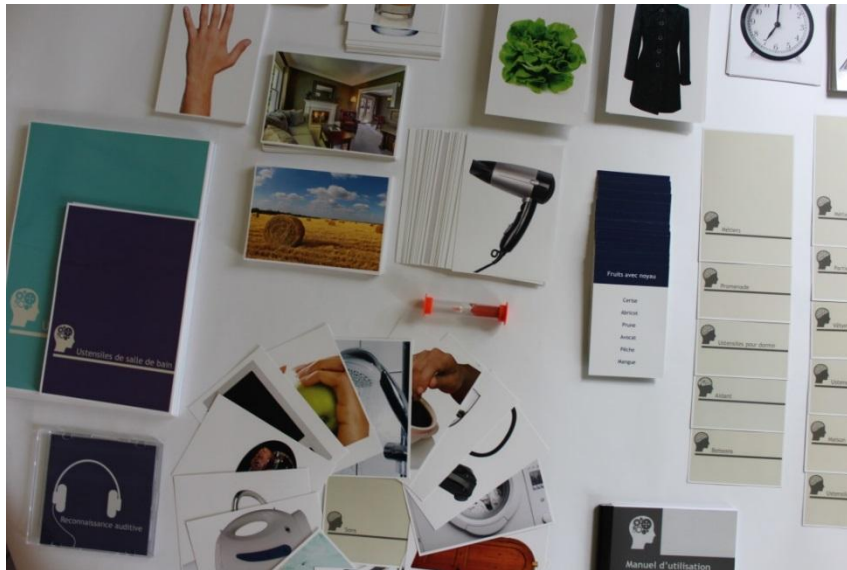
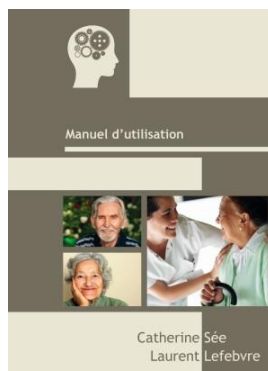


Figure 4. Photographie du matériel du patient de la mallette Logaatome

### 1.2.1. Le manuel d'utilisation



Il s'agit d'un livret de taille A5 contenant toutes les informations nécessaires à l'emploi du matériel. Il s'adresse aux **logopèdes**.

Ce manuel a été créé avec le souci d'une présentation agréable et d'une utilisation pratique de par sa forme et son organisation. Il contient un glossaire s'adressant à un public compétent, il sous-entend que le lecteur connaît les principes généraux des prises en charge en logopédie.

Il se divise en 2 parties : une partie décrivant précisément la prise en charge des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer, et une partie contenant le descriptif de l'accompagnement du proche.

La prise en charge des patients se subdivise elle-même en 2 sous-parties : la prise en charge des personnes en **stade léger** de la maladie, et la prise en charge des personnes en **stade modéré** de la maladie d'Alzheimer.

Chaque séance est explicitée de manière à ce que le logopède ait accès à la fois aux activités de la semaine et aux descriptifs de l'intérêt de ces activités.

La prise en charge logopédique est construite dans un souci de maintien des connaissances langagières des patients atteints de la maladie d'Alzheimer, alors que l'accompagnement du proche se base sur une progression dans les apprentissages.

### 1.2.2. Les photographies



La mallette se compose de **438 photographies classées en 11 thèmes écologiques** : les fruits & légumes, les boissons, la maison, la famille, les métiers, les vêtements, les parties du corps, les ustensiles de cuisine, les ustensiles de salle de bain, les objets pour dormir et la pro-

menade. Ils sont la base d'un ensemble d'exercices décrits dans le manuel : exercices de dénomination orale, de dénomination écrite, de catégorisation, d'appariement image-mot écrit, d'appariement image-image, d'appariement image-mot oral.

Se rajoutent une pile de photographies et d'images utilisables pour l'accompagnement de l'aidant et une pile de photographies indispensables à l'activité de Reconnaissance auditive (Voir 1.2.5. Le CD audio).



Le choix des photographies a été mûrement réfléchi. Après avoir obtenu les droits de publication de ces photographies (respect des droits de copyright), elles ont été sélectionnées dans l'idée d'un compromis entre une situation respectant le contexte de l'objet photographié et une photographie sur fond blanc, dénuée de distracteurs qui pourraient nuire à la production du patient. Ainsi, seules les photographies représentant des objets qui n'ont de sens que dans leur contexte (comme certains métiers par exemple) sont représentées avec le fond contextuel adéquat. Tout le reste du matériel a été retravaillé pour qu'il ne reste que l'objet représenté.

### 1.2.3. Les activités



L'ensemble des activités est imprimé sur des supports de format A4 et A5. Ces activités sont classées via leur verso en fonction de la personne à qui elles s'adressent (au patient ou à l'aidant), selon le stade de la maladie pour les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer (c'est-à-dire le stade léger ou le stade modéré), selon le thème écologique concerné via le titre du verso et selon le domaine langagier entraîné via les titres du recto (Voir 1.3. Une facilité d'usage).

Les activités sont variées. Concernant les activités destinées à la prise en charge des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer, elles se regroupent dans les domaines langagiers suivants : lexico-sémantique, écriture, pragmatique pour les stades légers, et langage spontané, lexico-sémantique, syntaxe, lecture et phonologie pour les stades modérés de la maladie.

Par exemple, les activités d'écriture peuvent se décliner sous forme de mots croisés, de recettes de cuisine, d'un arbre généalogique vierge, d'exercices d'écriture de mots en éliminant les syllabes intruses, de phrases à compléter. Les exercices relevant du domaine lexico-sémantique consistent en des mots à trouver sur définition, des phrases à compléter à l'oral, des classements dans l'ordre chronologique, des exercices de séquentialité, des chemins à parcourir sur un plan...

Concernant les activités destinées à l'accompagnement logopédique de l'aidant, elles se composent d'étiquettes, de photographies (des photographies de comportements en situation de langage avec une personne atteinte de la maladie d'Alzheimer, des photographies de communication non verbale, de photographies-supports à la thématique de la séance), d'images explicatives de la dégradation neuronale, de fiches-résumés et de mises en situation.

### 1.2.4. Le guide d'informations



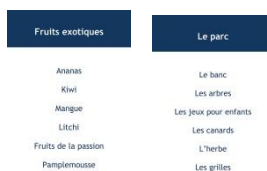
A remettre à l'aidant, il a été créé avec les mêmes caractéristiques de lisibilité et de structure que le Manuel d'utilisation (voir 1.2.1) dans un langage adapté à son destinataire. Il reprend toutes les informations que l'aidant doit connaître à propos de la maladie et de son rôle.

### 1.2.5. Le CD audio



Il fait partie des activités du patient en stade modéré de la maladie et s'utilise avec les photographies « Sons » qui correspondent aux sons du CD audio. Il s'inscrit dans l'activité de reconnaissance auditive de bruits de la vie quotidienne en lien avec le thème hebdomadaire.

### 1.2.6. Les cartes de fluence dirigée



Les cartes de fluence, d'absurde et d'implicite sont destinées aux personnes à un stade léger de la maladie. Elles sont au nombre de 44, soit 4 cartes pour chacun des 11 thèmes.

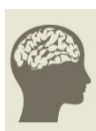
### 1.3. Une facilité d'usage

Les versos des photographies et des activités peuvent être de 4 couleurs : bleu, violet, beige ou gris foncé. Les versos bleus font référence aux activités destinées aux stades légers de la maladie, les versos violets aux stades modérés. Les versos beiges symbolisent une utilisation commune aux 2 stades de la maladie. Les versos gris foncé représentent les activités destinées à l'aidant.

Au verso de chaque activité et de chaque photographie se trouve un dessin de cerveau présenté juste avant le titre de l'activité ou de l'image. Ce cerveau peut être composé de rouages, de lettres ou de circonvolutions classiques selon les activités et les photographies :



Les cerveaux avec des rouages symbolisent les activités destinées aux personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer (MA).



Les cerveaux classiques se trouvent au dos de toutes les activités destinées à l'aidant.



Les cerveaux contenant des lettres illustrent toutes les photographies destinées aux personnes MA, en vue de symboliser l'entraînement à la dénomination.



Les versos bleus permettent de repérer les activités destinées aux personnes à un stade léger de la maladie.



Les versos violets permettent de repérer les activités destinées aux personnes à un stade modéré de la maladie.



Les versos gris foncé permettent de repérer les activités destinées à l'aidant.



Les versos beiges représentent les photographies communément utilisées auprès des personnes aux deux stades de la maladie.

Certaines activités nécessitant d'être lues sont présentées sous forme de damier pour augmenter la lisibilité d'une ligne à l'autre (voir figure 5) :



Lit	Matin	Soir	Midi
Couette	Autobus	Bicyclette	Avion

**Figure 5.** Extrait d'une activité de phonologie présentée sous forme de damier. Le but est de trouver le mot qui rime avec le premier présent.

Le matériel se veut léger pour le transport à domicile.

**Aidant\*** Lorsqu'un terme est écrit en italique et suivi d'un astérisque, sa définition est explicitée dans le glossaire en fin de manuel.

## 1.4. Les intervenants

Le développement de cette prise en charge s'est inscrite dans le cadre d'une recherche visant la mise au point d'un accompagnement logopédique des patients atteints de la maladie d'Alzheimer et de leur proche. Elle a été soutenue par le Ministère de la Santé, de l'Action Sociale et de l'égalité des chances de la Région Wallonne (Belgique).

Nous tenons spécialement à remercier les personnes qui ont participé à la réalisation de cette recherche, à savoir l'équipe du laboratoire de Psychologie Cognitive et Neuropsychologie de l'Université de MONS (UMons). Nous tenons aussi à remercier Fanny Merchez, technicienne du son de l'UMons, pour son aide dans la prise de sons.

Les photographies de la mallette Logaatome ont été récoltées sur le site [www.shutterstock.com](http://www.shutterstock.com). La mallette provient du fournisseur [www.star-pack.fr](http://www.star-pack.fr).

## 1.5. Existence d'une demande

### La maladie d'Alzheimer

- 85000 personnes en Belgique souffrent de la maladie d'Alzheimer.

### Les logopèdes et neuropsychologues indépendants

- En Belgique, il y a 438 logopèdes indépendants répertoriés à l'ASELF.
- Les données concernant le nombre de neuropsychologues en Belgique ne sont pas disponibles, le titre n'étant pas protégé.

### Les maisons de repos, les centres de jour et les services de gériatrie

- Il y a 19 000 maisons de repos et de soins en Belgique francophone.
- Il y a environ 80 centres de jour en Belgique francophone.
- Il y a environ 15 services de gériatrie dans les hôpitaux en Belgique.

### Premières impressions de la mallette Logaatome

Les premiers logopèdes ayant découvert Logaatome se sont montrés enthousiastes face au matériel de prise en charge.

## 1.6. Présentation de la recherche

Une 1<sup>ère</sup> expérimentation a été réalisée durant l'année 2011/2012, en vue de créer un canevas de prise en charge logopédique se déroulant à domicile, destiné aussi bien aux personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer en stade léger et en stade modéré qu'à leur proche (Sée & Lefebvre, 2012).

Cette expérimentation a permis le développement d'une méthodologie de prise en charge, ainsi que la création d'un matériel original, présentés ici.

4 dyades patients-aidants ont participé à la recherche principes : 2 dyades dont les patients sont en stade léger de la maladie, 2 dyades dont les patients sont en stade modéré.

Une intervention logopédique s'est déroulée à domicile pendant 5 mois, à raison de 2 séances/semaine pour le patient et 1 séance/semaine pour l'aidant. Chaque membre de la dyade a vu le logopède séparément. Une pause de 2 mois a été observée après les 2 premiers mois de prise en charge logopédique afin de permettre aux bénéficiaires de mettre en application les apprentissages. Les personnes étaient ensuite revues pendant un mois afin de consolider les acquis.

4 évaluations ont été administrées aux patients à l'aide d'une batterie de tests cognitivo-linguistiques (MMSE, GDS, HDRS, NPI, IADL, une batterie d'évaluation du langage). 4 évaluations ont été administrées aux aidants à l'aide de batteries thymiques (BDI, GHQ-12) et d'échelles de fardeau (Zarit, RSS).

La prise en charge logopédique des patients atteints de la maladie d'Alzheimer inclut une approche *person-based*, basée sur les capacités et difficultés propres à chaque patient. Elle se base sur la recherche de Lefebvre (2007) déterminant la progression des difficultés dans chaque domaine langagier en fonction du stade de la maladie. Cette prise en charge se base sur 12 thèmes écologiques pour le patient.

L'accompagnement logopédique des aidants vise à ajuster la communication avec le patient atteint de la maladie d'Alzheimer et à augmenter le bien-être de l'aidant. Il se caractérise par l'amélioration de situations communicationnelles problématiques et du bien-être personnel de ce dernier.

Les résultats de l'expérimentation montrent chez les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer que les domaines langagiers entraînés sont mieux préservés que les domaines langagiers non entraînés (voir figure 6).

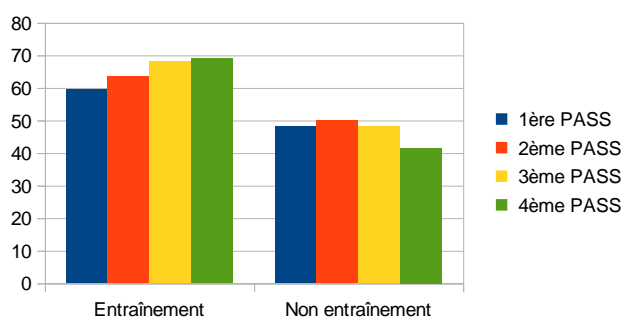
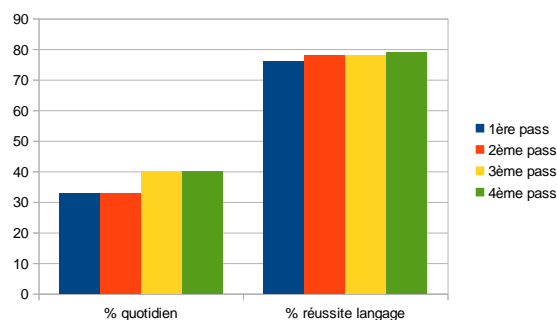


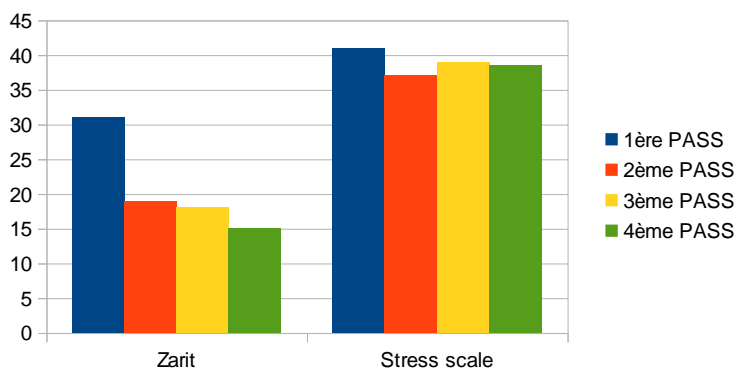
Figure 6. Comparaison langage entraîné / non entraîné  
Légende : PASS = passation

Malgré la progression de la maladie (Voir Figure 7, 1<sup>er</sup> graphique : augmentation du pourcentage des difficultés à effectuer des tâches quotidiennes), les capacités langagières sont maintenues (voir Figure 7, 2<sup>ème</sup> graphique : pourcentage de réussite aux épreuves langagières).



**Figure 7.** Evolution des difficultés dans les tâches de la vie quotidienne et des activités de langage durant l'étude  
Légende : PASS = passation

Pour les aidants, la sensation de fardeau a diminué, comme le montre la courbe descendante des résultats de l'échelle de Zarit (Figure 8, graphique de gauche). Le stress diminue légèrement de la 1ère à la dernière passation, mais augmente après la pause de 3 mois et reste important (Figure 8, graphique de droite).



**Figure 8.** Fardeau et stress chez l'aidant  
Légende : PASS = passation

## 2. Création d'une batterie d'évaluation du langage

Plusieurs réunions regroupant les créateurs de la batterie d'évaluation du langage ont eu lieu durant l'année 2013. Celles-ci ont eu pour but de finaliser le projet en vue de sa diffusion. Les membres ont donc travaillé sur différents points explicités ci-dessous.

### 2.1. Complétion de la normalisation avec des sujets manquants

La normalisation s'est présentée de la même manière que l'année précédente : nous avons fait passer les différentes épreuves de la batterie d'évaluation du langage Gremots à des personnes d'âge et de niveau socio-culturel différents, afin de récolter les résultats de sujets dits « normaux ». Ces résultats sont essentiels pour l'utilisation de la batterie, car la moyenne de ces résultats constitue la norme, que les logopèdes compareront aux résultats de leur patient atteints de démence, pour mieux cerner leur niveau de langage.

Le Gremots a recueilli 503 données de personnes saines ayant participé à la normalisation.

Suite à la première partie de la normalisation, effectuée en 2012, nous avons dû compléter le testing en trouvant les sujets manquants, rentrant dans les catégories suivantes (voir figure 9) :

Age	Sexe	NSC
40-54 ans	H. et F.	1
55-64 ans	H. et F.	1
	H.	2
65-74 ans	H.	1
	H.	2
75-84 ans	H. et F.	1
	H.	2
85 ans et plus	H. et F.	1
	H. et F.	2
	H.	3

Figure 9. Participants manquants à la normalisation de la batterie de langage

A l'issue de la normalisation, les sujets testés en Belgique sont regroupés de la manière suivante (voir figures 10 et 11) :

TABLEAU RECAPITULATIF NOMBRE TOTAL ACTUEL DE PATIENTS INCLUS

	40-54 ans		55-64 ans		65-74 ans		75-84 ans		85 ans et +		Total
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	
Niveau 1	8	10	10	12	10	13	10	13	5	12	103
Niveau 2	12	20	10	13	11	17	15	24	6	8	136
Niveau 3	42	71	28	49	12	17	10	13	9	13	264
Total	62	101	48	74	33	47	35	50	20	33	503
	163		122		80		85		53		503

Figure 10. Tableau regroupant l'entièreté des participants à la normalisation, répartis selon l'âge, le sexe et le niveau socio-culturel.

	40-54 ans		55-64 ans		65-74 ans		75-84 ans		85 ans et +		Total
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	
Niveau 1			1				1	1	1		2
Niveau 2		1		2		2	5	7	3		3
Niveau 3	4	5	4	6	2	6	1	3	2		2
Total	4	6	5	8	2	7	7	11	6	7	63
	10		13		9		18		13		63

Figure 11. Tableau regroupant les participants à la normalisation belge

Suite à la phase de recherche de sujets sains et de testing, nous avons encodé les résultats au moyen d'un tableau Excel scrupuleusement détaillé, composé de 206 colonnes par sujet (voir figure 12).

n°	codsuj	sexe	lateral	age	NSC	anscol	fluence	fluidite	lexique	syntaxe
1	MON1	H	D	75	3	NP	5	5	5	5

Figure 12. Extrait de l'encodage des résultats de la normalisation

## 2.2. Accord sur la cotation des épreuves

Pour chaque épreuve, les résultats qualitatifs et quantitatifs ont été transmis à des étudiants mémorants, dans le but d'affiner l'analyse de ces activités. Les questions liées à la cotation des épreuves ont été multiples étant donné le nombre important de tâches, en voici les principales.

### 2.2.1. Réponses dues au stress

Lorsque du stress est présent chez certains sujets, il peut parfois y avoir plusieurs réponses de produites simultanément. Les membres du Gremots se sont mis d'accord pour ne garder que la première réponse pour calculer le score strict des épreuves.

### 2.2.2. Analyse fine de l'anamnèse

Les membres du Gremots ont décidé de mentionner que l'épreuve de langage spontané est complétée par les questions de l'anamnèse. Par exemple, la réponse à la demande du nom du médecin traitant permet de donner un indice de l'accès lexical des noms propres chez le patient dément.

### 2.2.3. Complétion de la batterie

Certaines données manquantes dans le tableau Excel, comme la colonne « Sexe des sujets » ont été complétées à l'issue des réunions.

### 2.2.4. La cotation de l'épreuve de fluence

Les cotations de l'épreuve de fluence ont demandé une attention particulière aux

membres du Gremots. Ceux-ci se sont accordés sur le fait d'accorder ou non le point à certaines réponses redondantes lors de la normalisation. Le tableau 13 en présente une illustration :

Réponse produite	Cotation
Fruit exotique	0
Fruit de la passion	1
Concombre	1 (peut être considéré comme un fruit)
Raisin blanc suivi de raisin noir	2
Pomme rouge suivie de pomme verte	1
Golden suivie de granny	2
Fruits secs	0
Cacahuètes	1
Amandes	1
Groseilles à macro	1
Cacao	1
Olive	1
Orange sanguine	1
Orange amère	1

Figure 13. Cotation lors de la fluence de fruits

### 2.2.5. La cotation de l'épreuve d'élaboration de phrases

L'équipe du Gremots a pris les décisions suivantes :

- 1 point si la phrase est correcte sur les plans sémantique et syntaxique.
- 0 point si la phrase n'est pas correcte sur le plan sémantique et/ou syntaxique.
- J'ai la voiture en main : 1 point
- 1 point si la phrase est sémantiquement et syntaxiquement correcte avec présence de dysfluence

### 2.2.6. La cotation de l'épreuve de vérification mot-écrit/photo

Le tableau récapitulatif des réponses et des types d'erreur de l'épreuve a été remanié comme suit (figure 14) :

Item cible	RC	DSP	DSE
	Vérfications cor- rectes	sémantique Proche	sémantique éloigné
Araignée	Fourmi	Papillon	Cheminée
Avion	Hélicoptère	Voiture	Sapin
Boussole	Girouette	Loupe	Tulipe
Cheval	Vache	Coq	Vélo
Cigarette	Cigare	Briquet	Pêche
Clé	Serrure	Porte	Souris
Crevette	Moule	Dauphin	Râteau
Eléphant	Hippopotame	Serpent	Ciseaux
Enveloppe	Timbre	Cahier	Chèvre
Figue	Prune	Ananas	Chapeau
Guitare	Violoncelle	Flûte	Ver
Nénuphar	Roseau	Tournesol	Stéthoscope
Noix	Amandes	Framboise	Casserole
Oignons	Ail	Tomate	Cible
Pipe	Calumet	Cendrier	Perroquet
Pomme	Poire	Raisin	Assiette
Pyramide	Temple grec	Dolmen	Salamandre
Vis	Clou	Lime	Tortue
/18	/18	/18	/18

Figure 14. Récapitulatif des réponses à l'épreuve de vérification mot écrit/photo corrigé

### 2.2.7. La cotation de l'épreuve d'écriture sous dictée de phrases

L'attention est portée sur la cotation du nombre d'erreurs lexicales et grammaticales dans l'épreuve. Il peut en effet y avoir plusieurs erreurs lexicales et grammaticales sur un même mot. Par exemple : « praikonisé ou précaunisés » pour le participe passé accordé « préconisée » comporte une erreur lexicale et une erreur grammaticale. Le nombre d'erreurs lexicales et grammaticales ne correspond donc pas forcément au nombre de mots mal orthographiés.

Par ailleurs, les membres se sont accordés sur le fait que l'absence d'accent ou la présence d'un accent au mauvais endroit est noté faux, alors que le sens de l'accent n'est pas compté (voir figure 15).

Toute la famille / est partie en vacances / à la montagne. /	/10	/10
Les écologistes / qui ont développé / une vision équitable du commerce / l'ont préconisée / à tous les députés. /	/17	/17
	/27	/27

Erreurs grammaticales : n =  
Erreurs lexicales : n =

Figure 15. Extrait de l'épreuve d'écriture sous dictée de phrases

### 2.2.8. La cotation de l'épreuve de compréhension de textes écrits

Il a été décidé que le logopède notera qualitativement les sujets qui ont besoin de lire tout bas malgré la consigne explicitant de lire mentalement les énoncés. Ceci permettra de dresser une hypothèse de profil de l'état des fonctions exécutives.

### 2.2.9. La cotation de l'épreuve de dénomination orale de substantifs et de verbes

Les membres du Gremots ont mis au point un tableau (voir figures 16, 17 et 18 pour illustration) reprenant les réponses autres que celles attendues et leur nombre pour permettre une qualification et une quantification des réponses acceptées et refusées pour les différentes épreuves.

Pêcher		tenir une canne
Éplucher	peler	écaler
Prier		contempler
Applaudir		frapper/taper des mains
Plier		écorner, déchirer, décoller
Embrasser		baiser
Renverser	épancher	verser
Pétrir	malaxer	

Figure 16. Extrait des réponses des participants à la dénomination de verbes

1 Haricots	haricots verts,	
2 Marteau		
3 Boussole		baromètre, chronomètre, montre
4 Pyramide		chapeau
5 Cigarette		
6 Avocat		kiwi, poire, courgette, etc.
7 Canard	colvert, cane	pigeon
8 Crevette	gambas, scampi	bouquet (seul), écrevisse

Figure 17. Extrait des réponses des participants à la dénomination de substantifs



Vis		
	clou	5
	pointe	
	écrou	1
	tournevis	1

Figure 18. Exemple des occurrences de réponses incorrectes en dénomination de substantifs

Nous avons aussi mis au point un accord concernant les réponses rentrant dans la catégorie des belgicisms (voir figure 19).

Ainsi :

Réponse produite	Réponse attendue	Cotation
Princesses	Haricots	1
Gambas	Crevette	1
Scampi	Crevette	0
Sofa	Canapé	1
Divan	Canapé	0
Fauteuil	Canapé	0
Ecaler	Éplucher	0
Baiser	Embrasser	0
Epancher	Renverser	1
Escabelle	Escabeau	1
Échelle	Escabeau	1

Figure 19. Cotation des belgicisms

Ces mises au point ont entraîné une nouvelle correction et un nouvel encodage des données de chaque participant.

#### 2.2.10. Accord sur les items de l'épreuve de dénomination des personnes célèbres

Dans la batterie définitive, seules 10 personnes célèbres feront partie des photographies à dénommer. Pour déterminer les 10 photographies de personnes célèbres dans l'épreuve de dénomination, nous avons choisi les 10 personnes les mieux réussies sur les 14 proposées, à partir du pourcentage de réponses correctes pour chaque personnage. Les résultats sont présentés dans les figures 20, 21 et 22, les personnages finalement sélectionnés sont présentés figure 23.

Elvis Presley	7
Gérard Depardieu	9
Michel Drucker	6
Albert de Monaco	10
Edith Piaf	6
Brigitte Bardot	3
Jean-Paul Belmondo	8
Louis de Funès	10
Eddy Merckx	7
Albert II	0
Annie Cordy	8
Jacques Brel	2
Elio Di Rupo	1
Justine Hénin	13

Figure 20. Personnes non dénommées en score strict

Elvis Presley	5
Gérard Depardieu	6
Michel Drucker	5
Albert de Monaco	5
Edith Piaf	5
Brigitte Bardot	2
Jean-Paul Belmondo	4
Louis de Funès	8
Eddy Merckx	7
Albert II	0
Annie Cordy	5
Jacques Brel	1
Elio Di Rupo	1
Justine Hénin	13

Figure 21. Personnes non dénommées en score large

Elvis Presley	4
Gérard Depardieu	0
Michel Drucker	0
Albert de Monaco	0
Edith Piaf	0
Brigitte Bardot	0
Jean-Paul Belmondo	0
Louis de Funès	0
Eddy Merckx	0
Albert II	0
Annie Cordy	0
Jacques Brel	0
Elio Di Rupo	0
Justine Hénin	0

Figure 22. Personnes non dénommées mais familières avec facilitation qui fonctionne

Nous avons donc décidé de retirer Justine Hénin, Albert de Monaco, Louis de Funès et Gérard Depardieu.

Les accords de correction ont donc permis d'unifier la cotation.

Personnes célèbres	Réussite de l'item
Elio Di Rupo	98,3%
Jacques Brel	96,6%
Brigitte Bardot	95%
Edith piaf	90%
Michel Drucker	90%
Eddy Merckx	88,3%
Elvis Presley	88,3%
Jean-Paul Belmondo	86,6%
Annie Cordy	86,6%
Gérard Depardieu	85%

Figure 23. Personnes célèbres sélectionnées pour la version belge de la batterie Gremots

### 3. Diffusion de la recherche

Nous avons diffusé la recherche de plusieurs manières.

Tout d'abord, cette dernière a été présentée via un poster lors des Journées de l'Institut de Santé de l'Université de Mons, lors de la Nuit des Chercheurs organisée par la ville de Mons, et lors de la conférence de la Société Belge de Gériatrie et de Gérontologie (SBGG).

De plus, un abstract va être publié dans la revue de la SBGG.

Enfin, la mallette a fait l'objet d'une présentation lors de la Nuit des Chercheurs, et est potentiellement soumise à édition auprès de l'éditeur de logopédie Ortho-Edition.